



Spanish Language Resources on the Web Children's Literacy



Kindergarten Readiness

Get Ready to Read! ~ Screening Tool

Prepárate a leer!

Provides parents and educators with a snapshot of where a child is with their early literacy skills the year before kindergarten. Some adults find it helpful to screen their bilingual child with both the English and Spanish versions.

In English: www.getreadytoread.org/content/view/76/306/

A Guide to Reading Tips for Parents

A power point presentation to help parents, caregivers and teachers understand the importance of reading and the role of parental involvement in helping children to read.

In English: www.ed.gov/parents/read/resources/readingtips/edlite-index.html

En Español: www.ed.gov/espanol/readingtips/edlite-index.html

En Español: www.getreadytoread.org/screening/grtr_directions_spanish.php

Put Reading First: Helping Your Child Learn To Read: A Parent Guide

La Lectura es lo Primero: Cómo ayudar a su hijo a aprender a leer: Una Guía Para Padres De Familia: Del Preescolar Al Tercer Grado

This Spanish brochure tells what to expect from a school's reading program based on evidence from research (preschool through grade 3). Also suggests ways parents can reinforce reading instruction at home with everyday activities and interactions.

En Español: www.nifl.gov/partnershipforreading/publications/pdf/PRF_espan_.pdf

Ready At Five

Resources include monthly "ParentTips!" (Includes permission to distribute in your school or organizational newsletters and flyers.) and over 35 "hands-on" activities in the School Readiness "Activity Box" to help make learning fun.

In English: www.readyatfive.org/resources/resources.html

En Español: www.readyatfive.org/spanish/spanish.html

ToolKit for Hispanic Families:

Resources to Help Students Succeed in School

Literacy resources include: *You and Your Preschool Child* and *Tips for Helping Children Learn to Read*.

In English: www.ed.gov/parents/academic/involve/2006toolkit/index.html

En Español: www.ed.gov/espanol/parents/academic/involve/2006toolkit/index.html

Resources

Colorín Colorado

A bilingual website that provides information, activities, and advice for educators, and Spanish-speaking families of English language learners (ELLs).

In English: www.ColorinColorado.org

En Español: www.colorincolorado.org/index.php

Every Child Ready to Read @ your library®

Cada niño listo para leer @ su biblioteca

A series of parent and caregiver workshops to provide public libraries with tools to help prepare parents for their role as their child's first teacher. This website includes many of the resources and scripts translated into Spanish.

Bilingual: www.ala.org/ala/alsc/ECRR/ecrrinpractice/translations/sptranslations.htm

International Reading Association

Brochures are available to download to help parents as they take on their critical role as their children's first and most important teachers. Titles include: *Get Ready to Read! Tips for Parents of Young Children*, *Library Safari: Tips for Parents of Young Readers and Explorers*, *What Is Family Literacy? Getting Involved in Your Child's Literacy Learning*.

In English and En Español: www.reading.org/resources/tools/parent.html

Lee y Seras/Read and You Will Be

Emphasizes learning, culture and family. Demonstrates how everyday at-home activities such as singing, cooking and storytelling help young people develop early language skills.

In English and En Español: www.leeyseras.net

PBS: Reading and Language

PBS: La lectura y el lenguaje

Learn how children become readers and writers and how to help them develop by talking, reading, and writing together every day. Baby through 3rd grade.

In English: www.pbs.org/parents/readinglanguage/index.html

En Español: www.pbs.org/parents/readinglanguage/spanish/index.html

White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans

The early childhood section provides information on the various stages of cognitive development from infancy to five years of age.

In English: www.yesican.gov/earlychildhood/index.html

En Español: www.yosipuedo.gov/earlychildhood/index.html

ZERO TO THREE

A variety of materials and handouts including a report from the National Academy of Sciences on child and brain development. Another fun handout is: *Songs, Rhymes, and Fingerplays in English and Spanish*

En Español: <http://zerotothree.org/Spanish/main-Spanish.html>

Reading Help

Helping Your Child Become a Reader (Activities for children birth through age 6). Cómo ayudar a su hijo a ser un buen lector: Con actividades para los niños desde el nacimiento hasta los 6 años.

Includes information about why and how to use language skills (talking and listening, reading, and writing) to help young children grow into readers. Provides everyday activities to encourage love of reading.

In English: www.ed.gov/parents/academic/help/reader/index.html

En Español: www.ed.gov/espanol/parents/academic/lector/part_pg7.html?exp=0

Reading Rockets Family Guide

Bilingual guide includes tips for helping children get the most out of reading, pointers on working with schools and teachers, ideas for using the public library, and more.

Bilingual: www.readingrockets.org/?module=uploads&func=download&fileId=67

Reading Tips for Parents - Colorado State Library

Tips on how to read to children, how to set an atmosphere for reading activities and age appropriate ideas from birth to 6 years of age.

In English: www.cde.state.co.us/cdelib/download/pdf/ReadingTipsEnglish2005.pdf

En Español: www.cde.state.co.us/cdelib/download/pdf/ReadingTipsSpanish2005.pdf

Reading Tips for Parents – U.S. Department of Education

Consejos prácticos para los padres sobre la lectura

Tips to help your child get ready to read and ready to learn. This publication is in the public domain. Authorization to reproduce it in whole or in part is granted.

In English: www.ed.gov/parents/read/resources/readingtips/index.html

En Español: www.ed.gov/espanol/parents/read/resources/sobrelectura/index.html

READY*SET*READ Early Childhood Learning Kit (archived)

The READY*SET*READ Activity Guides for Families and Caregivers provide ideas to help young children learn about language with age-appropriate activities.

In English and En Español: www.ed.gov/inits/americanreads/RSRkit.html

RIF: Helping Your Children Become Readers

Ten ways to interest children in books and help them learn skills that will lead to reading.

In English: www.rif.org/assets/Documents/parents/BecomingReaders.pdf

En Español: www.rif.org/assets/Documents/parents/BecomingReaders_sp.pdf

RIF: Monthly Family Activity Calendar

Provides a new reading and writing activity suggestion for every day of each month. For use with children of all ages.

In English and En Español: www.rif.org/parents/resources/monthly.msp

SOL – Spanish in Our Libraries: Fun Reads

Even the littlest of kids ought to be encouraged to have fun with books.

In English and En Español: www.sol-plus.net/plus/outreach/ratonbabies.htm

Fun Sites for Kids

The International Children's Digital Library (ICDL)

Based on the principle that families deserve to have access to the books of their culture regardless of where they live, this website is a digital library of more than 10,000 international children's books in at least 100 languages.

www.icdlbooks.org

The Internet Picture Dictionary

A free, interactive, online multilingual picture dictionary designed for ESL students and beginning English, French, German, Spanish and Italian language learners.

www.pdictionary.com

Leamos en Familia ~ Reading is Fundamental

This site is designed to help Latino families read, sing and share stories together.

In English: www.rif.org/leer/default_english_flash.msp

En Español: www.rif.org/leer/index_flash.msp

LiteracyCenter.Net Early

Early literacy games and activities in English, Spanish, German and French.

In English: www.literacycenter.net/index.htm

En Español: www.literacycenter.net/lessonview_es.htm

Miscositas

Includes virtual storybooks from Argentina, Mexico and Colombia.

En Español: www.columbia.edu/~ljl17/espanol.html

StoryPlace: La Biblioteca Digital

Online stories and activities in Spanish and English for preschoolers through elementary.

In English: www.storyplace.org/storyplace.asp

En Español: www.storyplace.org/sp/storyplace.asp

White House Initiative, Educational Excellence for Hispanic Americans: Kids Zone

The kids' zones mascot is Pablo el Aguila (Pablo the Eagle). The site features an introduction to Pablo (in Spanish), Fairytales (Spanish), letters to the President from kids and a link to the White House kids section (English).

En Español: www.yosipuedo.gov/kidszone/kidszone3.html

Prepared 1/2007, as a public service by the
Colorado State Library, Colorado Department of Education
303.866.6900, mccune_b@cde.state.co.us

Downloadable version at www.cde.state.co.us/cdelib/ethnic.htm

Permission granted to nonprofits and government agencies to reproduce at no cost; please credit us.